

5) вышеуказанные ценности и установки должны быть комплиментарны к основным религиозным и культурным традициям евразийского цивилизационного пространства.

Т.Г. Лавринович
Филиал БГЭУ (Бобруйск)

О СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ

Происходящие в мире изменения в политической, социально-экономической и культурных сферах привели к переосмыслению содержания обучения, его целей и задач, к необходимости поиска новых подходов при обучении языкам международного общения. Бесспорно, в настоящее время целью обучения иностранным языкам в экономическом вузе не может быть только установка на формирование навыков и умений, необходимых для понимания научно-технической литературы по специальности. Главное место должно занять формирование способности к участию в межкультурной коммуникации.

Овладение иностранным языком в контексте иноязычной культуры связано с развитием у студентов социокультурной компетенции. Полноценное, корректное восприятие и употребление в процессе межкультурной коммуникации языковых фактов и явлений невозможно без знания социокультурного контекста их употребления, в котором отражается этнокультурная специфика носителей изучаемого языка. Именно основные культурные различия, находящиеся в сфере ценностей и менталитетов, играют ведущую роль в определении «лица» культуры и ее неповторимости (*Hall E. T. Beyond Culture. Garden City, 1976*).

Что же составляет суть социокультурной компетенции? Прежде всего, основу иноязычного общения составляют социокультурно детерминированные знания, которые можно разделить на три группы:

- 1) знание культурного контекста страны изучаемого языка;
- 2) средства вербальной и невербальной коммуникации;
- 3) стратегии достижения прагматических целей.

Социокультурная компетенция предполагает знание социокультурного контекста, наличие общих фоновых знаний и знание правил, норм и традиций, специфических для конкретной лингвокультурной общности.

Однако социокультурная компетенция – это компетенция не только когнитивного плана, основанная на знаниях и способностях, в ее содержание входят и речевые умения, умения выбирать приемлемый в социокультурном и коммуникативном плане стиль речевого поведения. Под речевыми умениями мы понимаем умение построения аутентичного речевого поведения в соответствии с социокультурными нормами речевого поведения изучаемого лингвосоциума.

На основе вышесказанного социокультурную компетенцию можно определить как сложное понятие, заключающее в себе способность воспринять

и понять специфику этнопсихологического образа партнера по коммуникации, с учетом этого умения выбирать аутентичный в социокультурном и коммуникативном плане стиль речевого поведения для осуществления коммуникативного намерения, адекватного ситуации общения. Важной задачей преподавателя иностранного языка при формировании у студентов социокультурной компетенции является формирование умения узнавать, понимать и оценивать мировидческие и менталеведческие ориентации коммуникантов в речевом поведении, прогнозируя возможную реакцию собеседника.

Таким образом, необходимо научить носителя образа мира одной социокультурной общности постигать носителя иного языкового образа мира.

Контекст любой коммуникации складывается также и из внутреннего ментального контекста ситуации, который создается взаимодействием этноментальных особенностей собеседников. Характеризуя, например, этноментальные особенности американцев, необходимо отметить направленность на четкую организацию своего времени, распределение времени между работой и досугом. На коммуникативном уровне данные особенности находят свое отражение в американском стиле делового общения, напоминающим игру в пинг-понг, когда один участник беседы обращается к человеку на другом конце стола, который, в свою очередь, должен прореагировать на его обращение и так продолжается диалог. В противоположность американскому коммуникативному стилю «пинг-понг», русские придерживаются коммуникативного стиля типа «буулинг», при котором они вежливо ожидают своей очереди и никогда не прерывают собеседника. Американцы стараются избегать долгих пауз, в то время как для японцев, например, долгая пауза вполне приемлема. Таким образом, из-за различий в коммуникативных стилях, для американцев японцы могут показаться пассивными, вялыми и безынтересными в общении.

Социокультурная компетенция студентов формируется нами путем анализа и интерпретации ситуаций межкультурного общения, анализа аутентичных источников информации, моделирования ситуаций межкультурного общения. Данный уровень языковой подготовки характеризуется наличием у студентов следующих знаний и умений:

- адекватно воспринимать отдельные факты иноязычной культуры и включать их в целостную картину мира;
- владеть социальными нормами речевого и неречевого поведения страны изучаемого иностранного языка в типичных ситуациях межкультурного общения;
- владеть целостной системой знаний этикета и ценностей народов страны изучаемого языка;
- осознавать национально-окрашенную специфику родной страны и специфику страны изучаемого иностранного языка;
- сравнивать и интерпретировать факты иноязычной культуры;
- уважительно относиться к культурным различиям страны изучаемого языка и родной культуры и т. д.

Таким образом, задачей преподавателя иностранного языка является формирование у студентов вышеуказанных умений.